

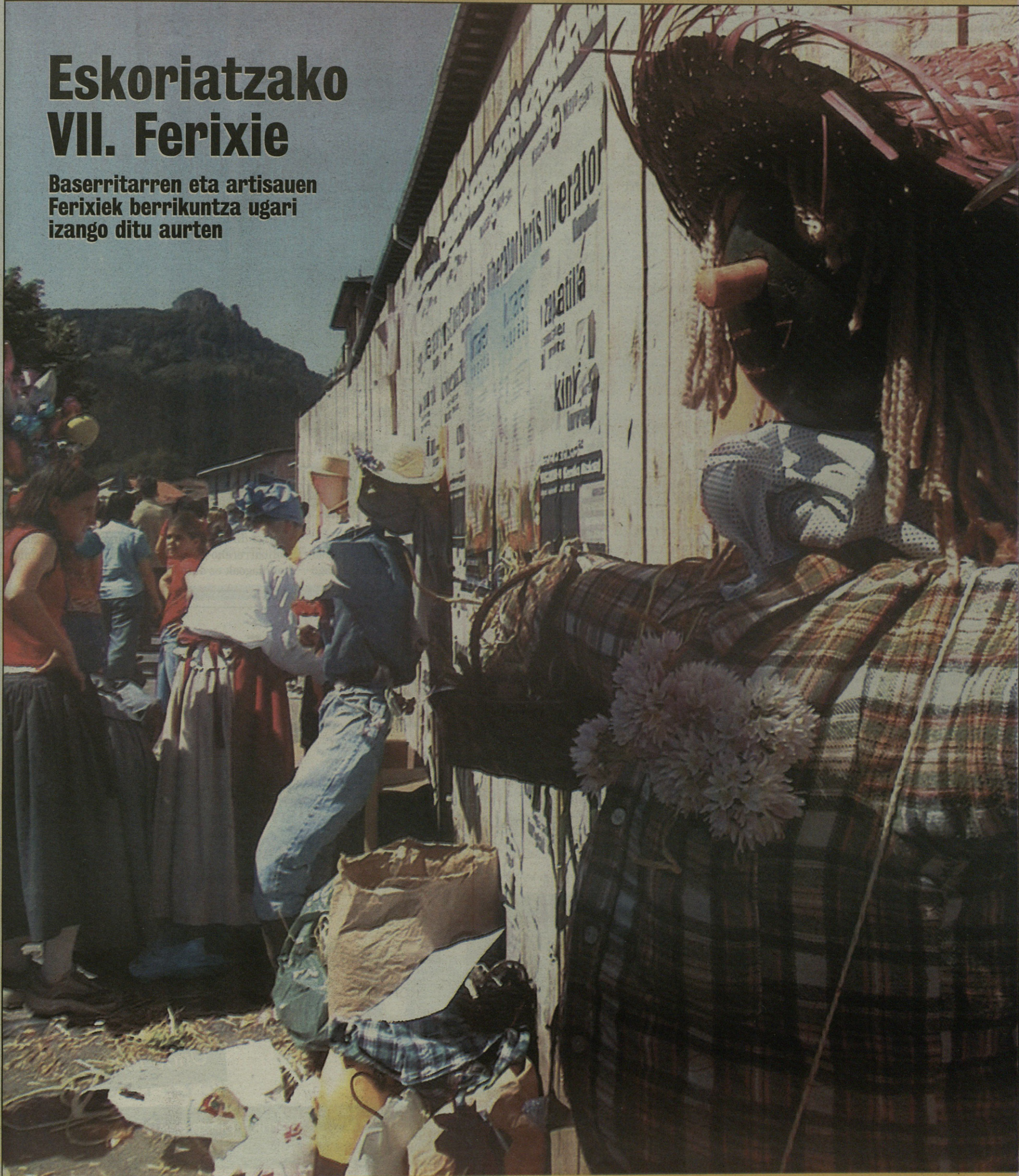
# Ze barri?

U R L A T I K L A N D E T A R A

ESKORIATZA ETA LEINTZ GATZAGA / Egubakoitza / 2003ko ekainaren 6a / 126. zenbakia

## Eskoriatzako VII. Ferixie

Baserritarren eta artisauen  
Ferixiek berrikuntza ugari  
izango ditu aurten





# Zazpigarren aldia beteko duen Ferixie berritasunez gainezka dator

AINTZANE GARDOKI

Baserritarren eta artisauen topeleku bihurtuko da zazpigarren aldiz Eskoriatza. Orain dela zazpi urte, Jose Arana Ikastolak, 25. urteurrena ospatzeko, 13 postuz osatutako azoka txikia egin zuen. Bihar, zapatua, berriz, 90 postu egongo dira. Eta hainbat berritasun egongo dira.

Artisauak eta baserritarrak goizean goizetik ibiliko dira animaliak, jakiak eta artisautzako produktu onenak jartzen euren postuetan, eta 10:30ean zabalduko dute VII. Ferixie.

Hasieran esan bezala, 90 postu egongo dira aurtengo ferian: baserritarren produktuak eta elikagaiak, artisauak, baserriko tres-

neria, umeendako egiten dituzten txokoak eta animalien txokoa egongo dira ikusgai. Animaliei dago kienez, herriko erdialdean egiten ari diren lanak direla-eta, aurten ez dute lekurik izango animalia handiek, baina txakurrak, mapatxeak eta kanguruak, behintzat, egongo dira. Herriarren postuak, lehenengo aldiz, Santa Marina plazan egongo dira. Aurten, gainera, azokak irauten duen bitartean, girotzeko musikaz gain bi kazetariren eskutik ferian gertatzen diren gorabehera guztien berri izango dute eskoriatzarrek eta ibarretik etorritako lagunek. Bestalde, Iñaki Perurenak eta semeak harri jasotzen jardungo dute 13:30ean, eta azoka itxi bitartean umeek gura duten beste jolas egiteko aukera izango dute aurten ere.



**BESTETAN BAINO ANIMALIA GUTXIAGO.** Eskoriatzako erdialdean egiten ari diren lanak direla eta, aurtengo azokan bestetan baino animalia gutxiago

egongo dira. Txakurrak, mapatxeak eta kanguruak Bolibarrerako bidean egongo dira bihar. Animalia handiagoak ez dute lekurik izango aurten.

## EGITARAUA

- 09:00** Etxafuego jaurtiketa.
- 09:30** Txistularien kalejira.
- 10:30** VII. Ferixien hasiera: baserriko produktuak, elikagaiak, abereak, artisautza eta tresneria egongo da ikusgai.
- 11:00-14:15** Umeen txokoak:  
JUNPING 4, eskulan lantegiak, puzgarriak.
- 11:30** VI. Txorimalo Lehiaketa, (4 eta 99 urte arteko umeendako).
- 11:30** Trikitilariekin kalejira.
- 13:30** Iñaki eta Iñazio Perurena harri-jasotzaileen erakustaldia.  
Sari banaketa. Errifaren zozketa.
- 14:30** VII. Ferixien amaiera.
- 15:00** Herri bazkaria frontoian.



## Eskoriatzako Ferixie HURBILDU BEDI JENDIE!



eskoriatzako  
udala

## FOTOSINTESIS



argazkiaritzza

Kamerak  
Karnetetako argazkiak  
Ezkontzak  
Estudioko argazkiak

Errebelatu  
guztia  
**24** ordutan

Ondo ibili Ferixen!

Herriko plaza 5 ARETXABALETA  
943 79 79 67





**VI. TXORIMALO LEHIAKETA.** Arrakasta handia izan du aurreko aldietan Txorimalo Lehiaketak. Itxura askotariko txorimaloak egin izan dituzte herritarrek. Aurten ere talde ugari dute izena emanda bihar txorimaloak egiteko.



**IKASLE GAZTEEN LANA.** Arizmedi Ikastolako Almen gu-neko ikasleek makinatxo bat lan egiten dituzte azokan saltzeko. Aurten, ohiko bitxiez gain, marrubizko marmelada, bonboiak eta pintatutako elastikoak egin dituzte.



**ARTISAU UGARI.** Bihar, baserriarren produktuez gain, Eskoriatzako eta Euskal Herri osotik etorritako artisauek euren lanak erakutsiko dituzte azokan. Otarregintza, ehoziri lana, bitxigintza, burdingintza... eta beste.

## ATREBENTZIAEZPADA/ Ferian parterik hartzen duzu? Zelako eguna da Eskoriatzarendako?



**ISABEL UNZUETA**  
Erretiratua

Urtero joaten naiz ikustera, eta beti erosten dut zerbait; euskal pastela, adibidez, bizitza gozoagoa egiteko. Giro handiko eguna izaten da Eskoriatzan.



**MIREN OSA**  
Langilea

Aste bukaeretan jeneralean kanpora joaten gara, baina feria egunean hemen geratzen gara. Holako egun gehiago izan beharko genituzke. Giro ona egoten da.



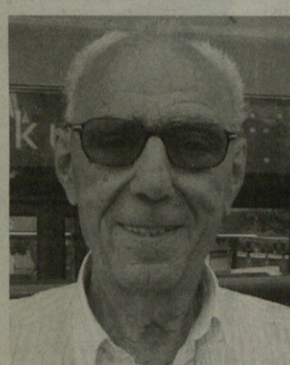
**IÑAKI ELKOROBARRUTIA**  
Langilea

Antolaketa lanetan ez dut parterik hartzen, baina ikusle moduan ez dut hutsik egiten. Herriari asko ematen dio; giro polita sortzen da. Egun berezia da.



**NAIA ZUBIA**  
Ikaslea

Bai, aurten ere umeendako lantegitxoetan ibiliko naiz. Ikastolaren azoka izanda, umei protagonista izaten lagunduko diet. Egun polita da herriarendako.



**ABRAHAN IGLESIAS**  
Erretiratua

Gazta erosten dut, behintzat. Artisauen lana segitzen dut. Ferixie erreferentzia bihurtu da. San Pedroetan baino jende gehiago egoten da.



**BEGOÑA GOROSARRI**  
Langilea

Azkeneko urteotan ikasleekin makinatxo bat lan egin ditut azokarako. Herritarrendako gogo handiz espero dugun egun bihurtu da Ferixie.

# NAIRA Taberna

Aranburuzabala 16  
Eskoriatza. 943 71 46 71

ONDO IBILI FERIXEN!

**IREGI**  
GARRAIOAK

Tel.: 943 71 43 51  
Mugikorra: 639 131 700

Ondo pasatu ferian!

Dorleta 4 - 1 Esk.  
20540 ESKORIATZA



## ELKARRIZKETA

MAITE BEITIA/ARIZMENDI IKASTOLA

# “Ferixiek gelan landutako guztia praktikan jartzeko aukera ematen die ikasleei”

AINTZANE GARDOKI

**L**ehenengo bizpahiru urteetan ikasleek ez zuten lan handirik egiten ferian. Joan den aspaldian, berriz, garrantzi handia dute Ferixie antolatzeako orduan. Aurten apaingarriak, bonboiak eta marmeladak egin dituzte, besteak beste.

**Ikasleen parte-hartzeak gora egin du azkeneko urteotan.**

Bai, geroago eta parte hartze zuzenagoa dute ikasleek. 6 urtetik gorako ikasleek hartzen dute parte azkeneko urteotan. Lehen Hezkuntzako ikasleek, adibidez, gerrikoak, lepokoak, bonboiak, marrubi-marmelada eta erroskilak egin dituzte aurten; 14-16 urteko ikasleek, berriz, Enpresa Simulazioa deritzon ikasgaiaren barruan elastikoak eta bitxiak egin dituzte. Horrez gainera, azokan bertan umeendako egongo diren lantegitxoekin DBHko beste 45 ikasle arduratuko dira.

**Zein da parte-hartze horren helburua?**

Ikastola osatzen dugun partaide guztiok hartzen dugu parte Ferixie antolatzen: gurasoek, irakasleek, ikastolako ikasle ohiek eta herritar ugari. Baina ezin dugu ahaztu ikasleak direla partaide garrantzitsuenak. Ikasle horiek



AINTZANE GARDOKI

“Guraso, irakasle, eta herritar ugari hartzen dugu parte feriarekin antolaketan”

“Aurten herritarren postu guztiak batera egongo dira Santa Marina plazan”

gela bertan lantzen dituzte alde aurretik hainbat gai: herrian parte hartzearen garrantzia, elkarlankidetzaren salerosketaren gorabeherak burutzen jakin... Nagusienek, aldiz, euren enpresaren ibilbidean erantzuten jakin beharko dute. Ferixiek landutako guztia praktikan jartzeko aukera ematen die ikasleei.

**Jasotzen duten diruarekin zer egiten dute ikasleek?**

Helburua ez da etekina ateratzea,

autofinantzaketa lortzea baizik. Dena dela, soberakinak lortzen badira, hurrengo urteko materiala erosteko gordetzen da. Enpresa Simulazioa ikasleek, berriz, mozkinak ateratzen badituzte, kooperatiba sisteman oinarrituz mozkin horiek banatu egingo dituzte enpresa osatu dutenen artean.

**Zer eman gura dio Ferixiek Eskoriatzari?**

Ikastola osatzen dugun partaideon lankidetzarekin, Eskoriatzako herritarrei euskal giroan gauzak ikusi, erosi, saldu, ukitu eta jolasteko egun berezia eman gura diegu. Herriaren eta elizateen arteko harremana indartu gura dugu azokarekin. Aurten herritarren postu guztiak batera egongo dira Santa Marina plazan; lehen, baserritarrak herrira jaisten zirenean, plaza horretan egiten zuten oinetako aldaketa-eta. Azken baten, urtero, ekaineko lehenengo zapatuan Eskoriatza erreferentzia, erakusleho, bihurtu gura dugu.

**Egongo da berritasunik?**

Bai, berritasun ugari, gainera: *Jumping 4* egongo da umeendako; gazte eta haur txokoak indarberritu egin ditugu; Perurena aita-semen ikuskizuna egongo da; megafonia sistema indartu egin dugu, eta bi kazetariren lanari esker, gertatzen diren gorabeheren berri jakin gura dugu uneoro.



## ARRANDEGIAK J. EGUREN

Arrain freskoa eta izoztua

Santa Marina 32. Tel.: 943 79 59 06. ARRASATE

Santa Ana 11. Tel.: 943 71 48 61. ESKORIATZA

ONDO IBILI FERIXEN!



## AZKOAGA ESTANKOA

Zure zerbitzura  
ESKORIATZA

## Zatoz Ferixara! Ondo ibili danok!

## Mendraka Txakolina

Tel: 94 682 00 00  
ELORRIO



# Elkarlanerako hitzarmena sinatu dute Goienak eta HUHEZIK

AMAGOIA LASAGABASTER

Martitzenean, hilaren 3an, Goiena Komunikazio Zerbitzuek eta Eskoriatzan dagoen Mondragon Unibertsitateko Humanitate eta Hezkuntzen Zientzien Fakultateak (HUHEZI) lankidetzarako hitzarmena sinatu zuten. Akordioa datozen lau urteotarako izango da.

Komunikazioaren alorrean zeresan handia dute Goiena Komunikazio Zerbitzuak Kooperatibak eta HUHEZIK. Horregatik, interes bi horien bateratzea egin dute. Hala, martitzenean, hilaren 2an, Goienako zuzendari nagusi Iñazio Arregik eta HUHEZIKo dekanok Jose Antonio Mendikutek lankidetzarako hitzarmena sinatu zuten. Erakunde biek Komunikazioa Enpresan izeneko ikasketak hartuko dute ardatz lankidetzak bultzatzeko datozen lau urteotan.

## HAINBAT PROIEKTU

Hitzarmenaren helburua da bien interesekoak diren proiektuetan lankidetzak bultzatzea. Goienak, adibidez, bideak zabalduko ditu HUHEZIKo ikasleek ikasketak amaiarako praktikak Goienan ber-



Goieneko zuzendari Iñazio Arregi eta HUHEZIKo dekanok Jose Antonio Mendikute pozik azaldu ziren hitzarmena sinatu eta gero.

tan egin ditzaten. HUHEZIK, bestalde, zeresan nabarmena izango du Goienako langileak prestatu eta trebatzerako orduan. Hitzarmenak, gainera, elkarren arteko hain-

bat proiektu garatzeko eta gauzatzeko balioko du.

Erakunde biek sinatutako hitzarmenak batak bestearen azpiegiturak erabiltzeko aukera

ere emango du. Betiere, jakina, elkarrekikotasuna bilatuta.

Hasiara baten akordioa lau urterako izango da, baina luzatzeko aukera izango dute.



## Hondarribian euskaraz jolas egitea helburu

Joan den maiatzaren 24an Luis Ezeiza Ikastetxeke 110 ikasle eta gurasok Hondarribiko aterpetxean pasatu zuten eguna. Eskolako Guraso Elkarteak antolatutako irteerak umeez eta gurasoekin eguna pasatu eta jolasen bitartez euskara bultzatzea zuen helburu. Goizeko eguraldi kaskarrak ez zuen festa ilundu, eta arratsaldean, eguzkia lagun, Hendaia bisitatu zuten. Festa giroan segituz, datorren ekainaren 14an eskolako jaia ospatuko dute.

## LABUR

### Autoak jota gizon bat hil da Ederlan aurrealdean

Martitzenean, ekainaren 3an, goizeko hamaikak aldera istripua gertatu zen Ederlan pareran. Seat markako auto batek bidea gurutzatzen ari zen oinezko bat harrapatu zuen. Julian Uriarte Eskibel 82 urteko aretxabaletarra jo zuen autoak. Anbulantzia laster iritsi zen istripua gertatu zen lekura. Lehenengo laguntzak bide ertzean bertan jaso zituen aretxabaletarrak, baina Arrasateko eskualde ospitalera heldu aurretik hil zela jakinarazi digu Ertzaintzak.

### KZGunea zabaldu dute kultura etxeko lehen solairuan

Joan den egubakoitzean, maiatzaren 30ean, inauguratu zuten KZGunea Eskoriatzan. Kultura etxeko lehen solairuan dago, eta zortzi ordenagailu daude, herritarrek Internet erabiltzen ikasteko eta sarean nabigatzeko. Astelehenetik egubakoitzera egongo da zabalik, 16:00etatik 20:00etara, eta informazioa jasotzeko edo antolatutako dituzten ikastaroetan izena emateko KZGunea dituzte behar da 943 71 30 43.

### Iñaki Pierruguesek eskerrak eman dizkie herritarrei

Eskoriatzako PSE-EE alderdiko alkategai izan den Iñaki Pierruguesek eskerrak eman dizkien herritarrei, berarengan jarritako konfiantzagatik, joan den egunean kale-ratutako prentsa oharrean. Era berean, bakearen eta askatasunaren alde lan egiteko eskatu zion hurrengo alkateari. Herritarren parte-hartzea bultzatuko duen eta Udaleko sail guztiak bat egingo dituen Tokiko Agenda 21 ardatz hartzea proposatu zion.

# Akeita taberna

PINTXOAK ETA OGITARTEKOAK

Zatoz Ferixara eta egiguzu bisita!

SANTANA 23  
TEL: 943 71 50 94  
ESKORIATZA



# Ia bost hilabetez itxita egon ondoren, bihar zabalduko dute Toki Eder elkarteak

AINTZANE GARDOKI

Garro jauregiak urtarrilaren 11n su hartu zuenetik hona itxita egon da Toki Eder. Langile ugari ibili dira kaltetutakoak konpontzen. Baina lan handienak amaituta, garbiketa lanek eta ateko sarraila aldatzeko lanek atzeratu egin dute elkartearen irekiera.

Toki Eder elkarteko batzordeko presidente Dorleta Elkorobarrutiak esan digu lan handienak aspalditxo amaitu zituztela langileek: "Garbiketa lanak eginaz bat, ate nagusiko sarraila aldatzea besterik ez zen gelditzen. Gure gogoa elkartearen lehenago zabaltzea zen, baina kontu bat dela eta beste bat dela, ezinezkoa izan da".

Arotzak bigak garbitu, lixatu eta zorua bota eta gero, argiketariak, eskaiolistak eta pintoreak ibili dira lanean. Hasiara baten hiruzpalau astean lanak amaituko zituztela uste zuten arduradunek, baina ez da horrela izan: "Herritarrak dagoeneko irrikaz daude elkartearen erabiltzen hasteko. Asteon ateko sarraila aldatu dute eta bazkideen artean giltza berriak banatu ditugu. Hortaz,



Lau hilabete eta erdi itxita egon ondoren, bihar zabalduko ditu ateak Toki Eder elkarteak.

bihar, ekainak 7, elkartearen irekiko dugu", esan digu Dorleta Elkorobarrutiak.

Dena gertu dago, bada. Itxura aldaketa handirik ez du izan

elkarteak: "Paretetako koloreak aldatu egin ditugu, baina bestela, gauzak lehengo moduan daude", esan digu Dorletak. Eskatuta dituzten altzari berriak oraindik

heldu ez direnez, datozen asteotan jarriko dituzte. Eta urteko batzar orokorra ahal den bezain laster egin gura dutela esan digu batzordeko presidentek.

*"Gure gogoa elkartearen lehenago zabaltzea zen, baina ezinezkoa izan da"*

*"Herritarrak dagoeneko irrikaz daude Toki Eder elkartearen erabiltzen hasteko"*

*"Paretetako koloreak aldatu egin ditugu, baina bestela, gauzak lehengo moduan daude"*



## Oihana Aizpuru da idazkari laguntzaile berria

Maiatzaren 14a ezkeren Oihana Aizpuru soralezetarra da Udaleko idazkari laguntzaile berria. Idazkari laguntzaile izateko bederatzi lagunek egin zituzten azterketak; eta guztien artean Oihana izan zen azterketa teorikoa eta praktikoa gainditu zuen bakarra. Hortaz, idazkari lanetan eskarmentu handia duen soralezetarra izango da datozen hilabeteotan idazkari laguntzaile. Oihanak ez zuen Gatzaga ezagutzen, baina oso gustura dagoela esan digu.

## LABUR

### Ume bi jaio dira herrian azkeneko asteotan

Apirilaren 30ean Unai Azkoi-tia jaio zen; maiatzaren 4an, berriz, Elena Angulo. Gatzagar biok Gasteizen jaio ziren. Udaleko idazkari Josune Mendikutek maiatzaren 19an izan zuen semea, Iker, Arrasateko ospitalean. Azkeneko bost urteotan 20 neska-mutiko jaio dira Leintz Gatzagan. 1998an hamaika ume jaio ziren; 1999an, bat ere ez; 2000n, lau; 2001ean, bakarra; 2002an, mutiko bi; eta 2003an, azkeneko neska-mutil biak.



**Ondo ibili Ferixen!**

## Gure Ametsa

**Ezkontzak  
Jaunartzeak  
Enpresa bazkariak  
Euskal janari tradizionala**

Tel. eta faxa: 943 71 49 52  
LEINTZ GATZAGA





**ALTUNA**  
**HARATEGIA**  
San Pedro 3  
ESKORiatZA



**ANGELINES**  
**AUTOZERBITZUA**  
Mitarte 16  
ARETXABALETA



**BEATRIZ**  
**ARRANDEGIA**  
Otalora 19  
ARETXABALETA



**BENGOA**  
**HARATEGIA**  
Durana 9  
ARETXABALETA



**CHARTER**  
**JANARI DENDA**  
Aranburuzabala 3  
ESKORiatZA



**ERREKABARREN**  
**FRUTATEGIA**  
Errekabarren 14  
ARETXABALETA



**ETXABE**  
**HARATEGIA**  
Durana 4  
ARETXABALETA

## OSAGAI ONENAK GURE KONTU



**IMANOL**  
**JANARI DENDA**  
Gorbea 8  
ARETXABALETA



**IOSU**  
**HARATEGIA**  
Mitarte 1  
ARETXABALETA

Prestatu, zuk prestatuko  
duzu ondoen,  
baina osagai onenak  
gurean eskuratu  
ahal izango dituzu:  
**zure herriko dendetan.**



**JON**  
**HARATEGIA**  
Loramendi 1  
ARETXABALETA



**LEIBAR**  
**ARRANDEGIA**  
Loramendi 1 / Mitarte 1  
ARETXABALETA  
Aranburuzabala 7  
ESKORiatZA



**PAGALDAI**  
**HARATEGIA**  
Gaztainadui 15  
ESKORiatZA



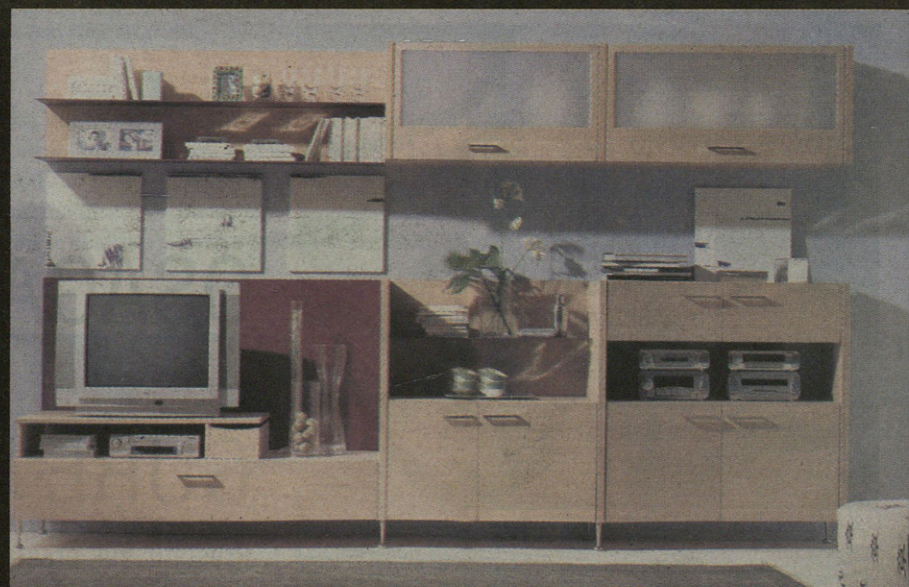
**ZUBIA**  
**HARATEGIA**  
Santa Ana 11  
ESKORiatZA



# GRUPO RKUZ

1950-2003

Zure etxea da



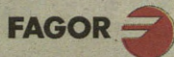
Araba etorbidea 20  
Tel./Faxa: 943 79 23 51  
ARETXABALETA



Araba Etorbidea 5  
Tel./Faxa: 943 79 41 82  
ARRASATE



Mitarte 3  
Tel./Faxa: 943 77 04 55  
ARETXABALETA



Andramari auzunea 1  
Tel./Faxa: 943 79 10 97  
ARETXABALETA

